

673 The Lord Jesus' Crucifixion, Resurrection, Ascension, and His Commission with His Provisions for Us

主耶穌的釘死、復活、升天、和祂的差遣、並因此為我們所作的預備

Luke 路加福音 24:1-7, 25-33-53

References 參考： John 約翰福音 9:1, 3, 6-7, 10-12, 35-38; Luke 路加福音 18:35-43

1. Luke 路加福音 24:5b-7

^{5b} they said to them, “Why do you seek the living among the dead? ⁶ He is not here, but is risen! Remember how He spoke to you when He was still in Galilee, ⁷ saying, ‘The Son of Man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again.’”

^{5b} 那兩個人就對她們說：「為什麼在死人中找活人呢？⁶ 他不在這裡，已經復活了。當記念他還在加利利的時候怎樣告訴你們，⁷ 說：『人子必須被交在罪人手裡，釘在十字架上，第三日復活。』」

^{5b} 那两个人就对她们说：“为什么在死人中找活人呢？⁶ 他不在这里，已经复活了。当記念他还在加利利的时候怎样告诉你们，⁷ 说：‘人子必须被交在罪人手里，钉在十字架上，第三日复活。’”

2. Luke 路加福音 24:30-31

³⁰ Now it came to pass, as He sat at the table with them, that He took bread, blessed and broke it, and gave it to them. ³¹ Then their eyes were opened and they knew Him; and He vanished from their sight.

³⁰ 到了坐席的時候，耶穌拿起餅來，祝謝了，掰開，遞給他們。³¹ 他們的眼睛明亮了，這才認出他來。忽然耶穌不見了。

³⁰ 到了坐席的时候，耶稣拿起饼来，祝谢了，掰开，递给他们。³¹ 他们的眼睛明亮了，这才认出他来。忽然耶稣不见了。

3. 1 Peter 彼得前書 1:8

⁸ whom having not seen you love. Though now you do not see Him, yet believing, you rejoice with joy inexpressible and full of glory,

⁸ 你們雖然沒有見過他，卻是愛他；如今雖不得看見，卻因信他就有說不出來、滿有榮光的大喜樂，

⁸ 你们虽然没有见过他，却是爱他；如今虽不得看见，却因信他就有说不出來、滿有榮光的大喜樂，

4. Luke 路加福音 24:45-49

⁴⁵ And He opened their understanding, that they might comprehend the Scriptures.⁴⁶ Then He said to them, “Thus it is written, and thus it was necessary for the Christ to suffer and to rise

from the dead the third day,⁴⁷ and that repentance and remission of sins should be preached in His name to all nations, beginning at Jerusalem.⁴⁸ And you are witnesses of these things.⁴⁹ Behold, I send the Promise of My Father upon you; but tarry in the city of Jerusalem until you are endued with power from on high.”

45 於是耶穌開他們的心竅，使他們能明白聖經。⁴⁶ 又對他們說：「照經上所寫的，基督必受害，第三日從死裡復活，⁴⁷ 並且人要奉他的名傳悔改、赦罪的道，從耶路撒冷起直傳到萬邦。⁴⁸ 你們就是這些事的見證。⁴⁹ 我要將我父所應許的降在你們身上，你們要在城裡等候，直到你們領受從上頭來的能力。」

45 于是耶稣开他们的心窍，使他们能明白圣经。⁴⁶ 又对他们说：“照经上所写的，基督必受害，第三日从死里复活，⁴⁷ 并且人要奉他的名传悔改、赦罪的道，从耶路撒冷起直传到万邦。⁴⁸ 你们就是这些事的见证。⁴⁹ 我要将我父所应许的降在你们身上，你们要在城里等候，直到你们领受从上头来的能力。”

5. John 約翰福音 20:20b-22

^{20b} Then the disciples were glad when they saw the Lord. ²¹ So Jesus said to them again, “Peace to you! As the Father has sent Me, I also send you.” ²² And when He had said this, He breathed on them, and said to them, “Receive the Holy Spirit.

^{20b} 門徒看見主，就喜樂了。²¹ 耶穌又對他們說：「願你們平安！父怎樣差遣了我，我也照樣差遣你們。」²² 說了這話，就向他們吹一口氣，說：「你們受聖靈！」

^{20b} 门徒看见主，就喜乐了。²¹ 耶稣又对他们说：“愿你们平安！父怎样差遣了我，我也照样差遣你们。”²² 说了这话，就向他们吹一口气，说：“你们受圣灵！”

6. 2 Corinthians 哥林多後書 3:17a

^{17a} Now the Lord is the Spirit;

^{17a} 主就是那靈，

^{17a} 主就是那灵，

7. Luke 路加福音 24:50-51

⁵⁰ And He led them out as far as Bethany, and He lifted up His hands and blessed them. ⁵¹ Now it came to pass, while He blessed them, that He was parted from them and carried up into heaven.

⁵⁰ 耶穌領他們到伯大尼的對面，就舉手給他們祝福。⁵¹ 正祝福的時候，他就離開他們，被帶到天上去了。

⁵⁰ 耶稣领他们到伯大尼的对面，就举手给他们祝福。⁵¹ 正祝福的时候，他就离开他们，被带到天上去了。

8. Hebrews 希伯來書 4:14, 7:24-25, 8:1

¹⁴ Seeing then that we have a great High Priest who has passed through the heavens, Jesus the Son of God, let us hold fast our confession.

²⁴ But He, because He continues forever, has an unchangeable priesthood. ²⁵ Therefore He is also able to save to the uttermost those who come to God through Him, since He always lives to make intercession for them.

¹ Now this is the main point of the things we are saying: We have such a High Priest, who is seated at the right hand of the throne of the Majesty in the heavens,

¹⁴ 我們既然有一位已經升入高天尊榮的大祭司，就是神的兒子耶穌，便當持定所承認的道。

²⁴ 這位既是永遠常存的，他祭司的職任就長久不更換。²⁵ 凡靠著他進到神面前的人，他都能拯救到底，因為他是長遠活著，替他們祈求。

¹ 我們所講的事，其中第一要緊的，就是我們有這樣的大祭司，已經坐在天上至大者的寶座右邊，

¹⁴ 我们既然有一位已经升入高天尊荣的大祭司，就是神的儿子耶稣，便当持定所承认的道。

²⁴ 这位既是永远常存的，他祭司的职任就长久不更换。²⁵ 凡靠着 he 进到神面前的人，他都能拯救到底，因为他是长远活着，替他们祈求。

¹ 我们所讲的事，其中第一要紧的，就是我们有这样的大祭司，已经坐在天上至大者的宝座右边，

9. Romans 羅馬書 6:4-5

⁴ Therefore we were buried with Him through baptism into death, that just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life.⁵ For if we have been united together in the likeness of His death, certainly we also shall be in the likeness of His resurrection,

⁴ 所以，我們藉著洗禮歸入死，和他一同埋葬，原是叫我們一舉一動有新生的樣式，像基督藉著父的榮耀從死裡復活一樣。⁵ 我們若在他死的形狀上與他聯合，也要在他復活的形狀上與他聯合。

⁴ 所以，我们借着洗礼归入死，和他一同埋葬，原是叫我们一举一动有新生的样式，像基督借着父的荣耀从死里复活一样。⁵ 我们若在他死的形状上与他联合，也要在他复活的形状上与他联合。

10. Colossians 歌羅西書 3:1-4a

¹ If then you were raised with Christ, seek those things which are above, where Christ is, sitting at the right hand of God. ² Set your mind on things above, not on things on the earth. ³ For you died, and your life is hidden with Christ in God. ⁴ When Christ who is our life appears, then you also will appear with Him in glory.

¹ 所以，你們若真與基督一同復活，就當求在上面的事，那裡有基督坐在神的右邊。² 你們要思念上面的事，不要思念地上的事，³ 因為你們已經死了，你們的生命與基督一同藏在神裡面。⁴ 基督是我們的生命，他顯現的時候，你們也要與他一同顯現在榮耀裡。

¹ 所以，你们若真与基督一同复活，就当求在上面的事，那里有基督坐在神的右边。² 你们要思念上面的事，不要思念地上的事，³ 因为你们已经死了，你们的生命与基督一同藏在神里面。⁴ 基督是我们的生命，他显现的时候，你们也要与他一同显现在荣耀里。